



表格D - 最终用户每月由内地进口沙粒申报表 (月份/年份 _____ / _____)

Form D - Final User's Monthly Return on Imported Sand from the Mainland for (Month/Year _____ / _____)

(由最终用户填写, 并须于下一个月的第10日或之前传真((852) 2714 9481)或电邮(sandpermit@cedd.gov.hk)致土木工程拓展署填料管理部总工程师)

(to be completed by the Final User and be faxed ((852) 2714 9481) or emailed (sandpermit@cedd.gov.hk)

to the Chief Engineer/Fill Management of the Civil Engineering and Development Department on or before the 10th day of the following month)

最终用户名称 Name of Final User: _____ 最终用户证明书编号 Final User Certificate No.(s): _____ 沙粒供货商 Sand Supplier: _____

存放沙粒地点 Sand Storage Place: _____ (地点属于: 沙仓 混凝土厂 水泥厂 建筑工程项目地盘 重大工程项目地盘)
 (The place is Sand Depot Concrete Batching Plant Cement Production Plant Construction Project Site Major Project Site)

日 Day	搬运沙粒许可证编号 Sand Removal Permit No.(s)	船只/车辆编号 Vessel/Vehicle Reg. No.	沙粒结存记录 / Balance Record of Sand Storage										
			收到沙粒数量 (公吨) Sand Received (Tonne)		已使用或销售沙 粒数量 (公吨) Sand Used or Sold (Tonne)	每日沙粒 结存量(公吨) Daily Balance of Sand Storage (Tonne)	* 若是销售, 请把沙粒数量细分以下用途(公吨) If sold, please provide breakdown of the sand quantity in the following purposes (Tonnes)						
			船运 by Vessel	车运 by Truck			混凝土 Concrete	砂浆 Mortar	沥青 Asphalt	建筑地盘 Site	零售商(车运) Dealer (Trucks)	零售商(袋装) Dealer (Packs)	
							<--从上月转来的结存 / Bring forward from previous month						
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													

日 Day	搬运沙粒许可证编号 Sand Removal Permit No.(s)	船只/车辆编号 Vessel/Vehicle Reg. No.	沙粒结存记录 / Balance Record of Sand Storage											
			收到沙粒数量 (公吨) Sand Received (Tonne)		已使用或销售 沙粒数量 (公吨) Sand Used or Sold (Tonne)	每日沙粒 结存量(公吨) Daily Balance of Sand Storage (Tonne)	* 若是销售, 请把沙粒数量细分以下用途(公吨) If sold, please provide breakdown of the sand quantity in the following purposes (Tonnes)							
			船运 by Vessel	车运 by Truck			混凝土 Concrete	砂浆 Mortar	沥青 Asphalt	建筑地盘 Site	零售商(车运) Dealer (Trucks)	零售商(袋装) Dealer (Packs)		
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														
31														
总数量 (公吨) / Total Quantity (Tonne) =														

最终用户签署 / Signature of Final User: _____ 最终用户全名 / Name of Final User in full: _____ 公司盖印(如适用者) /
(Company Chop if applicable): _____

日期 (日/月/年) / Date (dd/mm/yyyy): _____ / _____ / _____ 电话号码 / Tel No.: _____ 电邮 / E-mail Address: _____

* 对于政府工程项目, 此表格在递交前须经驻地盘工程师核实 / For Government's construction project, this Form should have been verified by the Resident Engineer before submission.

工程项目编号 / Project PWP Item No.: _____ 经驻地盘工程师核实并签署 /
Verified and signed by the Resident Engineer: _____ (姓名 / Name: _____)

电话号码 / Tel No.: _____ 电邮 / E-mail Address: _____ 核实日期 (日/月/年) / Verification Date (dd/mm/yyyy): _____ / _____ / _____